

Les Archives Russes

De la lumière dans l'obscurité?

D'aucuns n'auront oublié quel casse-tête furent de tout temps les dossiers de nombreux Luxembourgeois, en particulier ceux de nos jeunes concitoyens qui furent jalousement conservés dans les immenses archives de l'ancien KGB à Moscou. Eh bien! Un énorme noeud vient d'être dénoué. C'est un événement qui ne fut pas acquis à n'importe quel prix.

Par des canaux nous accessibles, nous apprenions en 1992 que ces fameux archives à Moscou allaient être accessibles à ceux qui en avaient envie. Au cours de nombreuses années notre Fédération intervenait régulièrement et tacitement auprès de nos responsables nationaux comme auprès des leaders de l'ancienne Union Sovjetique. Les réponses de Moscou étaient toujours négatives: "Nous ne sommes en possession de rien qui vous intéresse!"

Par contre nous savions très bien que la "nomenclatura" soviétique avait établi de tout un chacun de nos jeunes Luxembourgeois des dossiers à partir du moment qu'ils venaient en contact avec l'armée rouge.

Après maintes démarches auprès de nos Gouvernements en place, ce fut M. Paul Dostert, professeur d'histoire, qui fut chargé le 15 février 1993 par le Ministre des Affaires Etrangères de faire des recherches dans les archives russes en vue d'éclaircir le sort des enrôlés de force luxembourgeois toujours disparus. Et il faut bien en convenir qu'il fallait beaucoup de doigté au chargé de mission pour se ^{mener à bon port} démunir à bon escient de sa tâche. Grâce au professeur Karner ^{de} Graz, qui avait une équipe d'historiens russes à Moscou travaillant pour son compte, M. Paul Dostert allait avoir la possibilité d'engager ses recherches. M. Kraner ^{lui} mit son groupe de travail à disposition. ^{Le gouvernement a signé un contrat de coopération avec le professeur Karner, et qui permet de profiter des connaissances et des expériences}

Lors d'un séjour de huit jours à Moscou, M. Paul Dostert était présent à notre ambassade, lorsque le professeur Kraner remetta officiellement les disquettes, avec les données recueillies, à notre ambassadeur, M. Jean Hostert. Par la valise diplomatique ces disquettes arrivaient le 15 mars 1994 à Luxembourg. Mais hélas!, ces disquettes étaient codées par des spécialistes russes et ne permettaient pas des recherches faciles, ni une copie impédée d'une copie. Ce ne fut que fin mai 1995 que notre chargé de mission obtenait par des détours à Bonn de M. Karner des disquettes décodées.

Du fichier central à Moscou qui contient quelque 3,6 mio de fiches personnelles de prisonniers de guerre et d'internés civiles, les russes en avaient extrait 2.610 concernant des Luxembourgeois enrôlés de force ou volontaires.

L'exploitation de ces fiches s'avère difficile. Un problème non-négligeable est posé par l'apparition de volontaires dans le fichier. Un autre est celui des fautes d'orthographe dans les noms patronymiques et géographiques qu'il fallait corriger dans la mesure du possible.

Pour y voir le plus clair possible, il fallait dresser trois fichiers distincts: furent élaborés:

1° Un fichier qui contient les prisonniers de guerre avec 1.893 noms. Il renseigne sur (1.681 jeunes) Luxembourgeois faits prisonniers et rapatriés

- 2° Un fichier qui renseigne sur 212 jeunes gens morts en captivité.
 3° Un fichier qui contient les noms de 152 personnes libérées par les Russes de prisons et de camps allemands, *en majorité des déportés.*

De ce qui précède, il se dégage que le résultat des recherches n'est certes pas des moindres, mais nous restons déçus. Le problème de nos disparus n'a pas trouvé de solution satisfaisante et il ne sera plus jamais résolu. *Il faut évidemment considérer que la grande majorité des disparus ne sont guère tombés vivants aux mains des Russes et de fait n'ont pas*

énergie Néanmoins, nous savons à présent que pour ~~1.893~~ ^{1.353} enrôlés de force existent des dossiers déposés aux archives à Moscou. Ces dossiers renseignent *général* sur la personne du prisonnier de guerre, sa situation de famille, ses études, son comportement dans les camps de prisonniers, sa situation de santé et encore de bien d'autres détails. L'envergure du volume des dossiers varie de cas en cas. *Pour 538 unités il n'y a pas de dossier.*

Comment arriver à ^{se procurer} ~~la possession~~ ^{une copie} du dossier personnel?

En voilà un problème que ^{reste à} nous ^{soit} devons résoudre dans un avenir proche.

Pour arriver à bon port, il faut que nous trouvions le moyen de contourner

? la voie étriquée qui se dessine à l'horizon. Et encore faut-il ^{averti} ~~que nous~~ ^{d'une copie} ~~soit~~ ^{est-il} ~~pas~~ ^{avertis} nos membres que le coût pour l'obtention ~~des dossiers~~ ^{est-il} ~~n'est pas~~ ^{est-il}

^{2 US Dollars ou plus} ~~à bon marché.~~ Il faut ^{donc} négocier un prix acceptable auquel tout un chacun des concernés pourra se procurer ^{une copie de} son dossier qui est strictement personnel.

^{En plus} Aussi faut-il le faire traduire du russe dans une langue qui nous est commune. En plus faut-il que nous sachions par quelle voie cela peut se faire.

Donc affaire à suivre.

S.N.

du professeur autrichien. En plus

Hei an den Text mit den Korrekturen, der müsste genau sein.

Vielleicht sollt en och e Wuert vu "Merci" an de Jacques Samter usschleissen, well den "accord" man Professor Kauer war net gratis. Di Regierung huet sich et schon eppes Broschüre gelass. Mwis dat must dier sticidieren

Bis gedanken

J. D. Stul

**Fédération des Victimes
du Nazisme, Enrôlées de Force a.s.b.l.**

REPRÉSENTANT: L'ASSOCIATION DES PARENTS DES DÉPORTÉS MILITAIRES LUXEMBOURGEOIS - L'AMI-
CALE DES ANCIENS DE TAMBOW - L'ASSOCIATION DES ENRÔLÉS DE FORCE VICTIMES DU NAZISME -
L'ASSOCIATION DES SURVIVANTS DES ENRÔLÉS DE FORCE

Organe officiel:
«Les Sacrifiés»

Boite postale n° 2415

1024 LUXEMBOURG-GARE

Compte-chèques postales n° 313 29-95

Luxembourg, le 7. 02. 96
5, rue de la Déportation

A Jean Hammes,

Jheng,

Comme convenu j'ai soumis pour contrôle et approbation
mon texte "Les Archives Russes" à Paul Gostert et le recois aujourd'hui
en retour avec ses corrections.

Je te prie d'en tenir compte; ajoute une phrase de
remerciement à l'adresse de Sauter, comme Président du gouvernement
à l'époque et publie ce texte dans le prochain "Les Sacrifiés".

Avec urbanité

Joo

